

Personal / Family Budget Plan

Note to Groups: This plan is intended to be used with family members you support. The English translation is provided initially for your purposes, and the **Kurdish Kurmanji** version below. You may wish to adapt this for your own purposes. If you would like a word version of this document, please email enquiries@resetuk.org

This plan relates to (name)

This plan was written on/...../..... (date)

Why have a budget plan?

Use this budget plan to help you manage and plan your household finances.

Please list all the income and expenses for your household. When you have added up all the figures, you will see if you have any money left over.

This plan will help you to manage your income and ensure you have sufficient money to pay for essential things, like food, utility bills and clothes. Your befriender(s) will help you to complete the form and will be able to advise you on areas you are not sure about.

Your household income

If income is variable enter an average	Per calendar month	How often?	Amount
Your wage			
You partner's wage			
Part-time wages			
Child benefit			
Universal Credit			
Pension credit			
Employment & Support Allowance (ESA)			
Jobseeker's Allowance (JSA)			
Disability Living Allowance (DLA) or Personal Independent Payment (PIP)			
Income Support			
Working Tax Credit			
Child Tax Credit			
Housing Benefit			
Other income			
Total income (A)			£

Your household expenditure

Enter the total amount you pay including towards arrears you may have	Payment amount £	How often? e.g. weekly, monthly	Average per calendar month
Housing and utility bills			
Rent			
Water			
Council tax			
Gas			
Electricity			
Household services			
Contents insurance			
Telephone and internet			
TV licence			
Satellite or cable TV			
Repairs, service contracts			
Travel			
Spares & servicing			
Road tax			
Car insurance			
Breakdown cover			
Fuel & parking			

Public transport			
Food & housekeeping			
Food, toiletries & cleaning products			
School meals			
Tobacco			
Clothing & footwear			
Other services			
School trips & activities			
Medicines & prescriptions			
Dentist & opticians			
Hairdressing			
Personal & leisure			
Newspapers & magazines			
Sports, hobbies & leisure			
Children's pocket money			
Sundries & emergencies			
Other costs			
Total expenses (B)			£

Debts and arrears

Name of organisation or lender	Type of debt	Amount owed	Payments negotiated to pay off arrears (weekly/monthly)
	Rent arrears		
	Council tax arrears		
	Gas arrears		
	Electricity arrears		
	Other		
	Other		
	Other		
Total debt			£
What are your contingency plans?			

Your plan

My total household income is	£	per month (A)
My total household expenditure is	£	per month (B)
This leaves me with an available amount of	£	per month (C)

Pîlana Budceya Kesani / Malbatî

Ev pîlan bi van ve têkildar e (nav)

Ev pîlan di/...../..... de hatiye nivîsandin (tarîx)

Çima pîlaneke budceyê hebe?

Vê pîlana budceyê ji bo alîkarîya birêvebirinê û pîlankirina aborîya alavên xwe yên malê bi kar bînin.

Ji kerema xwe hemû hatinîyên û lêçûyînên alavên xwe yên malê rêz bikin.

Gava we hemû jimarên danî ser hev û din, hûn ê bibînin ka tu pereyê we maye yan na.

Dê ev pîlan alîkarîyê bi we re bike hûn hatinîya xwe bi rê ve bibin û pereyê we têra tiştên hîmî yê wek xwarinê, fatoreyên elektrîkê û cilan bike.

Dê hevalê(n) we ji bo temamkirina vê formê alî we bikin û li ser tiştên hûn bi wan baş nizanin şîretan li we bikin.

Hatinîya we ya male

Eger hatinî guherbar be bi navînî	Mijdar	Bi çi himbizî?	Serê meha salê
Miaşê we			
Miaşê hevalê/hevala we			
Miaşên nîvdemî			
Zarok feyde			
Krêdîya Cîhanî			
Krêdîya teqawidbûnê			
Pereyê Karpêdanê & Destekê (ESA)			
Desteka yên li Karî digerin (JSA)			
Peredayîna Jîyana Kêmendamiyê (DLA) yan Peredayîna Kesaniya Serbest (PIP)			
Desteka Hatinîyê			
Krêdîta Baca Karkirinê			
Krêdîta Baca Zarokî			
Feydeya Xaniçêkeriyê			
Hatinîya Din			
Hatinîya tevahî (A)			£

Têçûyînên we yên malnişîniyê

Tevlî derengmayînan miqdarên we pereyê wan daye yên dibin hebin	Miqdarê peredayîne £	Bi çi himbizîyê? wek nimûne hefteyî, mehanî	Serê meha salê bi navînî
Fatoreyên xanenişîniyê & alavan			
Kirêkirin			
Av			
Baca Encûmenê			
Gaz			
Elektrîk			
Xizmetên malnişîniyê			
Sîxorteya têdeyîyê			
Têlefona û internet			
Lîsansa tîlevîzyonê			
Tîlevîzyona asîmanî yan bi keybil			
Çêkirin, peymanên lîzmetê			
Geşt			
Perçeyên yêdek & xizmetkarî			
Baca rêyê			
Sîxorteya tirimpêlê			
Devikê helandî			

Sotemenî & parkkirin			
Çûnûhatina tevahî			
Xwarin & paqijkirin			
Alavên xurekîyê, tiwalêtê & berhemên paqijîyê			
Xwarina/xwarinên xwandingehê			
Titûn			
Cil & sol			
Xizmetên din			
Ger & bizavên xwandingehê			
Derman & reçete			
Diktorên diranan & berçavkger			
Berberî			
Kesanî & zemanê vala			
Rojname & kovar			
Sîpor, hobî & zemanê vala			
Xercirexa zarokan			
Alavên cûrbicûr & rewşên awarte			
Têçûyînên din			
Hemû têçûyînên (B)			£

